

高知県人会パエリア祭りも盛況

土佐祭り実施に向け試行錯誤

外出自粛令が発令されて8カ月が経って感染ピークを越え、あちこちの県人会が徐々にイベントを始めるようになった。早くも2回目のイベントを開催して成功させた県人会がある。全県人会に先駆けて7月に「パエリア祭り」を行った高知県人会だ。今回は2回目のイベント「パエリア祭り」を10月3日に開催して無事完了、2連続で成功をおさめた。



好評を博したパエリアを持つ片山会長

「正直いって、前回同様売れるのだから」と心配でしたが、皆さんのおかげで無事完了です。パエリア高知県人会の片山アルナルド会長(二世、75歳)は

「安堵の表情でそう語った。今回のメインの食事であるパエリア(スペイン風魚介類の炊き込みご飯)は250人前、その他の焼きそばは100人前、桜餅は450個程を販売して大盛況だった。片山会長は「これまで売れるとおもいませんでした。購入していただいた方も手伝っていた方にも本当に感謝しています」と笑顔で語る。

「同祭りの料理を支えた婦人部一同は、まさか2回目もここまで売れるとは予想できませんでした。嬉しかったです。皆さんのおかげで、心配の表情でそう語った。今回のメインの食事であるパエリア(スペイン風魚介類の炊き込みご飯)は250人前、その他の焼きそばは100人前、桜餅は450個程を販売して大盛況だった。片山会長は「これまで売れるとおもいませんでした。購入していただいた方にも本当に感謝しています」と笑顔で語る。

協力した高知県人会の若手・婦人部メンバー

「コロナ禍なので、州政府の許可待ちです。ですが延期になった第9回土佐祭りを、11月に延期して実施できないかを検討中です。1日目はオンラインライブ、2日・3日目は出店などを出そうと考えています。感染対策をしっかりしたいです」と片山会長は語った。

「正直いって、前回同様売れるのだから」と心配でしたが、皆さんのおかげで無事完了です。パエリア高知県人会の片山アルナルド会長(二世、75歳)は

「安堵の表情でそう語った。今回のメインの食事であるパエリア(スペイン風魚介類の炊き込みご飯)は250人前、その他の焼きそばは100人前、桜餅は450個程を販売して大盛況だった。片山会長は「これまで売れるとおもいませんでした。購入していただいた方にも本当に感謝しています」と笑顔で語る。

「同祭りの料理を支えた婦人部一同は、まさか2回目もここまで売れるとは予想できませんでした。嬉しかったです。皆さんのおかげで、心配の表情でそう語った。今回のメインの食事であるパエリア(スペイン風魚介類の炊き込みご飯)は250人前、その他の焼きそばは100人前、桜餅は450個程を販売して大盛況だった。片山会長は「これまで売れるとおもいませんでした。購入していただいた方にも本当に感謝しています」と笑顔で語る。

「安堵の表情でそう語った。今回のメインの食事であるパエリア(スペイン風魚介類の炊き込みご飯)は250人前、その他の焼きそばは100人前、桜餅は450個程を販売して大盛況だった。片山会長は「これまで売れるとおもいませんでした。購入していただいた方にも本当に感謝しています」と笑顔で語る。

「安堵の表情でそう語った。今回のメインの食事であるパエリア(スペイン風魚介類の炊き込みご飯)は250人前、その他の焼きそばは100人前、桜餅は450個程を販売して大盛況だった。片山会長は「これまで売れるとおもいませんでした。購入していただいた方にも本当に感謝しています」と笑顔で語る。

「野党側の不満の主張の方がどう見ても有利だ。彼らが冷静に国際世論に訴えれば逆転して政権を持つことも可能だったであろう。だが、ここからひどかった。反エボ派の人たちは、エボ氏の肉親や繋がり深い政治家の家に火をつけたり、女性市長の髪を



当選したルイス・アルセ氏 (Twitter)

「野党側の不満の主張の方がどう見ても有利だ。彼らが冷静に国際世論に訴えれば逆転して政権を持つことも可能だったであろう。だが、ここからひどかった。反エボ派の人たちは、エボ氏の肉親や繋がり深い政治家の家に火をつけたり、女性市長の髪を

アジア系コミュニティの今

「アンさんの第一言語はフィリピン語だが、英語も母国語のようにコミュニケーションできる。フィリピンに来た時はポルトガル語がでず、仕事を覚えるのに苦労しました。なぜフィリピン政府は、アジアの複数の国のように英語をコミュニケーションの手段とすることを

「フィリピンで良いと思うのは、政府が私たちのような移民にも様々な扶助の機会を与えてくれることです。特に今回のようなパンデミックの時には、実感しました。他方、問題だと感じるのは、政府の薬物問題への取り組みです。麻薬使用が合法かの

「フィリピンとブラジルを比べると、特にミナラの生活はもっと利便性が高かったと懐かしむ。書類のコピー、24時間営業のコンビニやファーストフード店、土曜日の商店、国外送金や両替の窓口など、必要なものは町の至る所でそろっていた。

「フィリピンでの生活は、とても満足で、家族と一緒に過ごせて幸せでした。私は月曜から金曜までマニラで働き、週末は家族と一緒に過ごすのが好きです。フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。



フィリピンの父親の農場でのアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

「フィリピンで暮らしているのは、父の農場で牛に水をあげたり、皆で食事やカラオケをしたりして楽しい時間を過ごしていました。私たちは金持ちではないかもしれませんが、それほど貧しくもありません。現在27歳になる娘と22歳の息子はアンさん

聖市で奮闘する新移民

「大浦智子 フィリピン編(3)」

大耳小耳

「大耳小耳」

「大耳小耳」

「大耳小耳」

「大耳小耳」

「大耳小耳」

「大耳小耳」

「大耳小耳」

「大耳小耳」

Dr. MONICA Y. MORISHITA
Biomédica 生物医科学
Pós-Graduação em Acupuntura
大学院で針灸学を専攻いたしました
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95 - M (Iwate-Kenjinkai)
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)
CONTATO: (11) 99236-3956 "Recado no WhatsApp"
E-mail: monicamorishita@yahoo.com.br

小説 クリスト・レイ
中島宏

「大浦智子 フィリピン編(3)」

「大浦智子 フィリピン編(3)」

「大浦智子 フィリピン編(3)」

持続可能性重視で電気トラック製造

VW社が業界けん引



VWCOが開発中の電気トラック (VWCO/Divulgacao)

世界中で持続可能性(サステナビリティ)を重視した車の製造が進められているが、ドイツではトラック業界がこの分野をけん引している。

2年間のテスト期間を経て、21年3月から電気トラックを製造し始めるのはフォルクスワーゲンのトラック・バス部門(VWCO)だ。リオ州レゼンデの工場で、デリヴァリーと命名されたトラックを100台製造するという。

国立モビリティファクトリー(FNM)も、11月に南大河州カシア・ストルで電気トラックの製造を始め、12月には最初の製品を納品する予定だ。スカニア社も天然ガスやバイオメタンを燃料とする製品を製造している。

VWCOのロベルト・コルレス社長によると、テスト車両はパイロット工場に製造しているが、電気車両製造用の生産ラインの導入は最終段階に入っているという。部品供給は、デリヴァリー車用の部品を供給している8社が担当する。

最初に製造する100台は、飲料メーカーのAmevが注文した。同社は23年までに1600台を購入する予定だ。VWCOでは来年6月から納品を始める意向だ。

電気トラック製造プロジェクトはもっと早い時期に稼働させるはずだったが、コロナ禍で遅れた。VWCOでは、将来的には南米やメキシコ、南アフリカへの輸出も希望している。

「デリヴァリー」はまず、Amevが太陽光発電所を持つ聖州やリオ州での配達に使用される。試算では、フル充電すれば200キロ走るトラック100台で、二酸化炭素排出量を1540トン抑えられ、ディーゼル油も58万3千リットル節約できるという。VWCOによると、バッテリーは輸入品である事などから、電気トラックの価格は、従来機種(23万レアル)の2倍に達する可能性がある。

「サッカーの王様」80歳に

サントスにペレの壁画お目見え

壁面を飾った。ペレの絵は壁画から投影されているような印象を与える形で描かれ、ユニフォームの胸の部分には汗でできたハートが浮かび上がっている。コブラは彼の絵で、ペレの人柄や彼が多くの人に与えてきた影響、彼がサントスの街と所属したクラブに対して持っている愛情を表現しようとした。

コブラは2カ月をかけて構想を練り、「サントス」の心」と題する壁画を45日間かけて完成させた。800平方メートルに及ぶ壁画があるのは、魚市場の前。18日に完成した。



ペレの誕生日を祝って描かれたコブラの壁画 (20日付エスタード紙の記事の一部)

成すると、瞬く間に観光名所となった。壁画があるのは活性化プロジェクト中の地域で、観光活動センター(CAT)の壁には、ペレと共に、サントス港の港湾労働者、電車、ボルサド、カフェの三つの絵が描かれている。

コブラの作品は世界中に40点以上あり、ダライラマやマハトマ・ガンジーといった著名な人物の絵も多い。コブラが描いたスポーツ選手では、F1レーサーだったアイルトン・セナとペレが際立っている。(20日付エスタード紙より、21日付掲載)

政府所有の不動産9軒売却 評価額は964万レアル

経済省国家資産管理運用局(SPU)が、ブラジルアのアザ・スル区にある家屋1軒を売却する。売却額は964万レアルと発表された。同局によると、売却額は964万レアルと発表された。同局によると、売却額は964万レアルと発表された。

大量麻薬密輸のブラジル人ら逮捕

ホルトガル、リスボンで

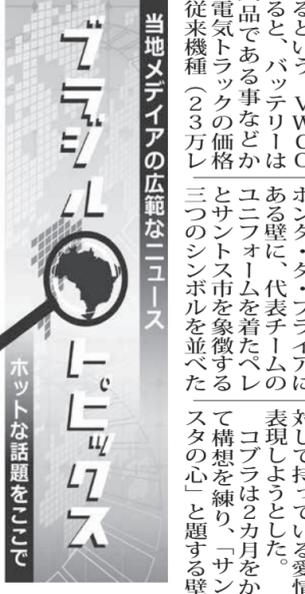
小型機を使って170キロを超えるコカイン密輸を試みたブラジル人3人とホルトガル人2人を、ホルトガル警察がリスボンで逮捕した。

コロナ禍で再生資源ごみ増える

新型コロナウイルスの感染拡大で生活習慣が変わり、インターネットを使った電商取引(オンライン販売)やデリバリーが増え、再生資源ごみが増えている。再生資源ごみの回収率も落ちた地域があり、原料価格が上昇しているという。

伯国公共清掃協会によると、外出自粛(クアラナナ)が始まった頃から、ごみの量が減った。6月以降はごみの量が減り始めたという。

具体的には、4月はごみの量が6%、5月は9%減ったが、6月は一般ごみが2%、再生資源ごみが30%増えた。この傾向は現在も続いている。再生資源ごみは約30%増えた。また、再生資源ごみの回収率も落ちた地域があり、原料価格が上昇しているという。



当地メディアの広範なニュース

象の聖地」にも火災が及ぶ

象5頭が安全な場所に避難

10月11・14日のパンタナルでの森林火災は2536件で、同期間としては2002年の2761件に次ぐ多さとなっている。

なお、世界自然保護基金(WWF)のパンタナルでは、現在世界でアフリカゾウとアジアゾウの2種が知られています。南米大陸に野生種は

3週間で32億ドルの黒字

貿易収支 輸入減で品不足に悩む業界も

経済省が19日、10月第3週までの貿易収支は32.63億ドルの黒字だと発表した。10月に入ってから3週間の貿易額は、輸出が97.61億ドル、輸入が64.99億ドルだ。経済省によると、第3週だけで6.82億ドルの黒字が出たという。

営業日1日あたりの貿易額は、輸入が昨年同期の平均額より23.7%減少したが、輸出は0.3%減に止まっている。輸入が大幅に減ったこと、輸入品不足が原因で、輸送・配達の途中で商品が壊れたり、こぼれ

工業界の信頼感指数が急向上?

9年間で最高の110ポイントに

ジェットリオ・ヴァルガス財団(FGV)が21日に、工業界の企業家を対象とした信頼感指数の結果を発表した。10月の指数は110.6ポイントで、これは2007年11月の110.7ポイントを超えるという。予備段階での信頼感指数は、9月の信頼感指数を押し上げたのは、9

政府所有の不動産9軒売却 評価額は964万レアル

経済省国家資産管理運用局(SPU)が、ブラジルアのアザ・スル区にある家屋1軒を売却する。売却額は964万レアルと発表された。同局によると、売却額は964万レアルと発表された。

大量麻薬密輸のブラジル人ら逮捕

ホルトガル、リスボンで

小型機を使って170キロを超えるコカイン密輸を試みたブラジル人3人とホルトガル人2人を、ホルトガル警察がリスボンで逮捕した。

「象の聖地」にも火災が及ぶ

象5頭が安全な場所に避難

10月11・14日のパンタナルでの森林火災は2536件で、同期間としては2002年の2761件に次ぐ多さとなっている。

なお、世界自然保護基金(WWF)のパンタナルでは、現在世界でアフリカゾウとアジアゾウの2種が知られています。南米大陸に野生種は

Por causa de incêndio, santuário transfere 5 elefantes para área segura em MT

Queimada começou por conta de técnica corta-fogo mal sucedida em propriedade vizinha, segundo o santuário.

Por G1 MT



聖地に棲む象のレイディ (10日付G1サイトの記事の一部)

3週間で32億ドルの黒字

貿易収支 輸入減で品不足に悩む業界も

経済省が19日、10月第3週までの貿易収支は32.63億ドルの黒字だと発表した。10月に入ってから3週間の貿易額は、輸出が97.61億ドル、輸入が64.99億ドルだ。経済省によると、第3週だけで6.82億ドルの黒字が出たという。

営業日1日あたりの貿易額は、輸入が昨年同期の平均額より23.7%減少したが、輸出は0.3%減に止まっている。輸入が大幅に減ったこと、輸入品不足が原因で、輸送・配達の途中で商品が壊れたり、こぼれ

工業界の信頼感指数が急向上?

9年間で最高の110ポイントに

ジェットリオ・ヴァルガス財団(FGV)が21日に、工業界の企業家を対象とした信頼感指数の結果を発表した。10月の指数は110.6ポイントで、これは2007年11月の110.7ポイントを超えるという。予備段階での信頼感指数は、9月の信頼感指数を押し上げたのは、9

政府所有の不動産9軒売却 評価額は964万レアル

経済省国家資産管理運用局(SPU)が、ブラジルアのアザ・スル区にある家屋1軒を売却する。売却額は964万レアルと発表された。同局によると、売却額は964万レアルと発表された。

大量麻薬密輸のブラジル人ら逮捕

ホルトガル、リスボンで

小型機を使って170キロを超えるコカイン密輸を試みたブラジル人3人とホルトガル人2人を、ホルトガル警察がリスボンで逮捕した。

政府所有の不動産9軒売却 評価額は964万レアル

経済省国家資産管理運用局(SPU)が、ブラジルアのアザ・スル区にある家屋1軒を売却する。売却額は964万レアルと発表された。同局によると、売却額は964万レアルと発表された。

コロナ対策にも迅速対応

医療機関が多数存在するサンパウロ市の中でも、一番の目抜き通りのパウリスタ大通りにある桜田クリニックは、患者のニーズに徹底して答えて今年で30周年を迎えた。



桜田院長

桜田クリニック院長、桜田雅美（二世）は1990年にサンパウロ州立総合大学歯学部を卒業。持ち前のチャレンジャー精神から卒業と同時にサンパウロ市アクリマソン地区に診療所を開業。当時から日本語を話すことを強みに、パラソウやジャルソンに勤務する駐在員やその家族を中心に診療を行った。

特集 桜田クリニック

患者のニーズに答えて30年

92年には歯科治療の技術を磨くため、日本の歯科大学を代表する名門東京医科歯科大学小児歯科学部に1年留学。帰伯後の93年、プリオデロ・ルイス・アントニオ大通りに診療所を新設。同時に、歯科留学で学んだ児童向け予防歯科

を贈呈し、その費用を2000年程寄付した。一方、カリタス学園に診療所を開設し、その費用を2000年程寄付した。

治療を行う桜田院長

「以前から内科担当の内村医師に電話やワッツアップなどで体調の相談を多くしていました。その経験が功を奏して今のオンライン診療に活きています。治療は診察だけでなく、正確に薬を飲む必要のある検査をすることや、個人で薬を薬局に買いに行きますが、当クリニックのオンライン診療では診察後の自宅への薬の配達まで行っています。これは間違いなく、このコロナ禍で必要以上の外出を防ぐためです。ラボトリーと協力し、患者様が自宅でも血液検査や尿検査を受けられるよう出張検査を手配することが可能になりました。自宅から1

診療科目を増やしてより便利に

2015年に保険会社から「日本語対応可能な診療所で複数の診療ができるクリニックにできる」という提案を受け、その年から各分野の専門医を雇い診療科目を増やしている。現在では歯科の他に内科、小児科、耳鼻科、整形外科、整体（ストレッチ、リハビリ、鍼）など幅広い診療が受けられる。少くも患者様の悩みを解決できればと、新しい診療科目をどんどん取り入れていくことで、診療科目が増えました。桜田院長は語る。

「今回のコロナウイルスの影響で外出や対面などの行動制限がされ、皆様の生活が激変しました。その新しい生活の中で患者様がどうすれば安心して治療を受けられるかを考えてオンライン診療を検討し始め、保健省が3月中旬にオンライン診療を認め、当日にサイトを開きました」と導入した経緯を語る。

新型コロナウイルスに対応し、いち早くオンライン診療

桜田クリニックは、今年96年には当時900人が勤務していたラジール・ソニエのパハンダ工場内に、99年にはラジール東京海上株式会社内に企業内診療所を設立。全盛期は6拠点もの診療所を運営した。会社内診療所は、一般的に、虫歯が原因で開いた穴への詰め物や抜歯といった応急処置のみの対応が主流であったが、同クリニックはより総合的で最終的な治療をするため、インプラントやセラミック歯素材の加工、ホワイトニングにも対応し、各方面から信頼を得た。

「自分たちはコロナにかかったのではないかと恐怖心を持つ患者様から『先生と話を出来ただけでホッとして治りました』と喜びの声を聞きました。嬉しいのは、診療（歯科）やリハビリなどを除く、15分以内で決め、マスクやエタノール消毒、防除フィルムでの感染対策、換気の管理、滅菌効果の強いUV-C光線を設置し各診療後に滅菌作業を行うなどの対策を徹底している。

桜田院長は「開業して30年、長い道のりでしたが、良いスタッフや先生方が巡り合っており、本当に恵まれていると感じています。今年度のコロナ禍でどんなに医療従事者が必要とされているかがわかり、それに応じていくことが自分の生きがいだと改めて感じました。出会いは縁、これからも一人一人の出会いを大切にしていきたいと思っております」と笑顔で語った。

桜田クリニックではオンライン診療に加え、PCR検査・PCR抗体検査も受けられる。その他インフルエンザワクチン等も接種可能。日本の海外旅行保険も各種対応。日本語対応可。

「小さな信頼の積み重ねで30周年」

桜田院長は「開業して30年、長い道のりでしたが、良いスタッフや先生方が巡り合っており、本当に恵まれていると感じています。今年度のコロナ禍でどんなに医療従事者が必要とされているかがわかり、それに応じていくことが自分の生きがいだと改めて感じました。出会いは縁、これからも一人一人の出会いを大切にしていきたいと思っております」と笑顔で語った。



桜田クリニックのスタッフと医師のイラスト

【ホームページ】 <https://www.clinicasakurada.com/>
【電話・ワッツアップ】 11-97724-7214
【メール】 rosakomori@gmail.com
【医院所在地】 Avenida Paulista 491, cj.24 São Paulo/SP

【共同】例年ハロウィンで大勢の若者が集まる東京都渋谷区の長谷部健康区は22日の記者会見で、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、期間中、渋谷の来訪自粛を求めた。代わりに、オンライン

【共同】岐阜県岐阜市南町の自動車部品製造会社「コーキ・エンジニアリング」が職人技術を駆使して製作した、縦横が実際の4分の1、面積だと16分の1となる極小サイズの将棋盤が話題だ。新型コロナウイルスの影響で部品受注が減る中、従業員の技術教育のために始めたもので、藤井聡太二冠の活躍による将棋人気を受け、商品化を望む声が殺到。10月、発売を始めた。

【共同】例年ハロウィンで大勢の若者が集まる東京都渋谷区の長谷部健康区は22日の記者会見で、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、期間中、渋谷の来訪自粛を求めた。代わりに、オンライン

【共同】岐阜県岐阜市南町の自動車部品製造会社「コーキ・エンジニアリング」が職人技術を駆使して製作した、縦横が実際の4分の1、面積だと16分の1となる極小サイズの将棋盤が話題だ。新型コロナウイルスの影響で部品受注が減る中、従業員の技術教育のために始めたもので、藤井聡太二冠の活躍による将棋人気を受け、商品化を望む声が殺到。10月、発売を始めた。

【共同】岐阜県岐阜市南町の自動車部品製造会社「コーキ・エンジニアリング」が職人技術を駆使して製作した、縦横が実際の4分の1、面積だと16分の1となる極小サイズの将棋盤が話題だ。新型コロナウイルスの影響で部品受注が減る中、従業員の技術教育のために始めたもので、藤井聡太二冠の活躍による将棋人気を受け、商品化を望む声が殺到。10月、発売を始めた。

【共同】例年ハロウィンで大勢の若者が集まる東京都渋谷区の長谷部健康区は22日の記者会見で、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、期間中、渋谷の来訪自粛を求めた。代わりに、オンライン

【共同】例年ハロウィンで大勢の若者が集まる東京都渋谷区の長谷部健康区は22日の記者会見で、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、期間中、渋谷の来訪自粛を求めた。代わりに、オンライン

JORNAL NIKKEI SHIMBUN EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA. Rua da Glória, 332, Liberdade Cep 01510-000 - São Paulo - SP Brasil TEL: (11) 3340-6060 | FAX: (11) 3341-6476 Site: www.nikkeishimbun.jp Facebook: www.facebook.com/NikkeiShimbun/

【共同】例年ハロウィンで大勢の若者が集まる東京都渋谷区の長谷部健康区は22日の記者会見で、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、期間中、渋谷の来訪自粛を求めた。代わりに、オンライン

日本プロ野球順位表 (共同)

チーム	勝	敗	分	率	差
ソフトバンク	62	36	47	.633	M 6.5
横浜DeNA	54	47	49	.535	3.0
オリックス	50	49	52	.505	3.0
楽天	49	43	52	.485	3.0
西武	43	37	59	.453	6.5
巨人	63	39	48	.385	M 6
中日	55	50	51	.518	8.5
広島	51	50	51	.534	3.0
阪神	51	50	51	.505	1.0
ロッテ	46	46	39	.495	4.5
東北	46	46	39	.451	5.5
千葉	47	47	47	.394	

サーモンロール

●材料 (2人分)

- スモークサーモン 4枚
- アボカド 1/2個
- トマト 50g
- クリームチーズとベビーリーフ 各20g
- アーモンド 10g
- レモンの搾り汁 小さじ1

●作り方

アボカドは2センチ角に、トマトは1センチ角に切ります。アーモンドは170度のオーブンで約10分ローストし、粗く砕きます。クリームチーズは常温に戻しておきます。

ボウルにクリームチーズとレモンの搾り汁を入れてまぜ、クリーム状にします。アボカドを加えてあえ、塩と黒こしょう各少々で味を調えます。ボウルの具をスモークサーモンで包みます。器に盛り付け、ベビーリーフとトマトを飾り、オリーブ油小さじ1と塩少々を振りかけ、アーモンドを散らします。

1人分213kcal、塩分1.8g



MARUITI
TONKATSU YAKISSOBA
www.maruti.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

日本生活会話ガイド
o Jeitinho no Japão para os brasileiros
特別価格 R\$50
購入は ●太陽堂 ●フォノマギ竹内書店
11-3208-6588 11-3104-3399

ANO XXIII - Nº 5598

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 23 DE OUTUBRO DE 2020

R\$ 5,00

Shimbun - Gourmet

Culinária Brasileira

bolinha
FEIJOADA AGORA MAIS PERTO DE VOCÊ
A FEIJOADA MAIS TRADICIONAL DE SP
伝統のフェイジョアダ
サンパウロでNo.1
Aberto todos dias
Tel: (11) 3061-2010
www.bolinha.com.br
NOVA COZINHA NA ZONA LESTE
Av. Cidade Jardim, 53 - Visite Nosso Endereço no Jardins
Rua Serra de Jairé, 235 - Delivery na Zona Leste

Sanduíches

伝統のサンドイッチ専門店
MANÉ
É do Mané! O sanduíche que satisfaz
R. Cantareira, 306 (E-14)
Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

Culinária Mineira

Graça Mineira
Mexida Mineira
DELIVERY
Entregamos ALMOÇO/JANTAR (3ª a Sábado) (Domingo, só almoço)
R. Cantareira, 306 (E-14)
Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

Culinária Mineira

好評のミナス料理!
CULTURA MINAS
Delivery na Região
Picanha na Pedra
3 pessoas R\$ 121,90
Rua Caramuru, 671 - Saúde
(11) 3895-4431 / 3895-4317
(11) 99158-5934
*DE TERÇA A QUINTA DAS 11H ÀS 23H
*SEXTA A DOMINGO DAS 11H ÀS 23H

Culinária Mineira

安くて満足!
本格ミナスの味オープン!
Origem Mineira
BAR E RESTAURANTE
TEL: (11) 3031-4055 / (11) 94680-1638
@origemmineirarestaurante
ENDERECO: Rua Ferreira de Araújo, 844 - Pinheiros - São Paulo

Culinária Mineira

ミナス本場の味
Joelho de Porco R\$ 94,00
pl/ 3 pessoas
Delivery OK
1号店 Brooklin - Tel: 5044-1348
Rua Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi
2号店 São Judas - Tel: 5071-9644
Rua Dr. Berto Conde, 85 - Próx. Metrô São Judas
3号店 V.S. Francisco - Tel: 5181-3464
Rua Joerg Bruder, 25 - Próx. Shop. Morumbi
COM AR CONDICIONADO
alacartermineiro@outlook.com

上皇ご夫妻も食されたフェイジョアダの名店

「ボリンニャ」 (Bolinha - A Casa da Feijoada)



フェイジョアダ・トラディショナル



パウロ・アフォンソ・パウリーロさん

「朝の10時頃、突然予約の電話がかかってきてね。上皇ご夫妻は警察車両の先導でお越しになられたんだ。たくさんのお客さんが店のまわりを囲んでね、ご夫妻は10人くらいのお客さん、日系人の方々とフェイジョアダを召し上がられていたよ。感想を聞いたけど、そんな隙無くてね。満足してもらえてたら嬉しいんだけど」

「朝の10時頃、突然予約の電話がかかってきてね。上皇ご夫妻は警察車両の先導でお越しになられたんだ。たくさんのお客さんが店のまわりを囲んでね、ご夫妻は10人くらいのお客さん、日系人の方々とフェイジョアダを召し上がられていたよ。感想を聞いたけど、そんな隙無くてね。満足してもらえてたら嬉しいんだけど」

「ボリンニャ」の老舗「Bolinha - A Casa da Feijoada」。2代目店主のパウロ・アフォンソ・パウリーロさん(73)は、1997年のブラジル日本移民90周年時に上皇ご夫妻が来店した際の光景をそう振り返る。

創業は1946年。タクシー運転手だった初代店主のアフォンソ・パウリーロさんが一念発起して開業したボテコ(居酒屋)「Bolinha」が原点となっている。当時、店はアフォンソさんが最前にして地元のサッカークラブメンバーの集いの場として繁盛していた。「今年の市大会で優勝

したら、世界で一番美味しいフェイジョアダを食べてやるぞ」とアフォンソさんのそんな一言が効いたのか、地元チームは1952年に本気で優勝した。アフォンソさんは約10年前、市観光局長へ応募し、市観光局長の推薦で市観光局長の御光客が来るが、フェイジョアダを楽しめるのは水曜日と土曜日の昼間だけ。市の観光のために、この美味しいフェイジョアダをいつでも食べられるようにしてくれないかと持ちかけた。

以来、店では曜日・昼夜を問わずフェイジョアダを提供するようになり、やがて聖市を代表するフェイジョアダ専門店となっていた。

フェイジョアダは、薪火でじっくりと時間を掛けて煮込まれ、肉はトロリ、豆はホックリしている。固くなりがちなので、豚の脂身(トヘス)を乗せておく。

同店は調査会社「Datafolha」の調査で、フェイジョアダ店ランキングで2度首位に輝き、繁忙日の土曜には1千人超の来客がある有名店だ。街の角々のバルでも食べられる国民食「フェイジョアダ」だけに、「特別に美味」と評価されるのはとても難しい。

「ボリンニャ」の創業は1946年。タクシー運転手だった初代店主のアフォンソ・パウリーロさんが一念発起して開業したボテコ(居酒屋)「Bolinha」が原点となっている。当時、店はアフォンソさんが最前にして地元のサッカークラブメンバーの集いの場として繁盛していた。「今年の市大会で優勝

したら、世界で一番美味しいフェイジョアダを食べてやるぞ」とアフォンソさんのそんな一言が効いたのか、地元チームは1952年に本気で優勝した。アフォンソさんは約10年前、市観光局長へ応募し、市観光局長の推薦で市観光局長の御光客が来るが、フェイジョアダを楽しめるのは水曜日と土曜日の昼間だけ。市の観光のために、この美味しいフェイジョアダをいつでも食べられるようにしてくれないかと持ちかけた。

以来、店では曜日・昼夜を問わずフェイジョアダを提供するようになり、やがて聖市を代表するフェイジョアダ専門店となっていた。

Churrascaria

D'BRESCIA
食べ放題! R\$ 69.90
月~金曜日 昼夜

Churrascaria

1990年の開業以来、伝統の高級肉を提供
D'BRESCIA
Rua Pedro Ivo, 63 - Paraíso (ao lado da Av. 23 de Maio)
Tel.: (11) 3141-2991

Carnes Wagyu

A Carne mais saborosa do Mundo
KenStar WAGYU GENOWA
www.kenstar.com.br
霜降り
和牛
Disponibilizamos cortes:
Fred: (11) 97257-7676
KenStar: (11) 2293-2777

Culinária Japonesa

回転寿司
焼き魚
天ぷら
定食類
食べる喜びをマワリで
mawari
KAITEN SUSHI
Morumbi 3957-9560 - Via Olimpia 3047-6592 - Paulista 3266-5514
www.mawari.com.br

Churrascaria

コストレーラ・デ・オウロ
ブラジル肉料理
聖市プラナウト、パウリスタにある創業51年の老舗。同店が自信を持ってお薦めする安くて旨い肉料理の数々はボリュームたっぷり。
■営業時間... 店舗11時~17時 宅配11時~20時
■電話... (011) 2276-9085 (011) 2577-4119
■住所... Av. Piasangua, 2603 Planalto Paulista

Divulgue no veículo certo!
Anuncie no Shimbun Gourmet do Jornal Nikkei Shimbun
Ligue para (11) 3340-6060 (11) 99873-5109 falar com Ogata